

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор  
по учебно-методической работе

А.А.Панфилов

« 26 » 01 2016 г.

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Объекты культуры Владимирского края (на иностранном языке)

Направление подготовки 51.04.01 культурология

Профиль/программа подготовки Охрана объектов культурного наследия

Уровень высшего образования магистратура

Форма обучения очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
2	3 зач. ед. 108 час.	-	36	-	72	Зачет
Итого	3 зач. ед. 108 час.	-	36	-	72	Зачет

Владимир 2016

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель освоения дисциплины** заключается в формировании у студентов, обучающихся по направлению подготовки 51.04.01 – культурология, системы знаний об объектах культуры Владимирского края на иностранном языке.

Целью дисциплины является формирование и развитие у обучающихся следующих компетенций:

- способностью свободно пользоваться русским и иностранным языками, как средством делового общения (ОК-4);
- способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности умения и навыки в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-7);
- готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-4);
- способностью строить межличностные и межкультурные коммуникации, владение навыками и приемами профессионального общения (ОПК-5).

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

В структуре ОПОП магистратуры направления подготовки 51.04.01 – культурология программы «охрана объектов культурного наследия» курс «Объекты культуры Владимирского края (на иностранном языке)» занимает важное место среди дисциплин вариативной части.

Предмет «Объекты культуры Владимирского края (на иностранном языке)» имеет логические и содержательно-методологические взаимосвязи с основными дисциплинами ОПОП. Он имеет тесную методологическую связь с такими дисциплинами как «Современные исследования культуры в России», «Исследования культуры в современном мире». Все вышеперечисленные предметы позволяют приобрести необходимые базовые культурологические знания и практические навыки в работе с различными объектами и явлениями русской культуры.

Изучению данной дисциплины предшествует предмет (изучаемый в 1-м семестре) «История русской культуры (на иностранном языке)».

В целом, в результате изучения курса обучаемые овладевают не только теоретическими знаниями, но и умениями и навыками владения иностранным языком на профессиональном уровне.

Таким образом, включение данной дисциплины в учебный план направлению подготовки 51.04.01 – культурология программы «охрана объектов культурного наследия» представляется вполне обоснованным.

### **3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

*знать:*

- Типологию культурных объектов края (ОК-7, ОПК-4);
- Объекты культурного наследия Владимирского региона и их современное состояние (ОК-7, ОПК-4);
- Проблемы сохранения памятников культурного наследия (ОК-4, ОК-7).

*уметь:*

- характеризовать различные виды культурных объектов края на иностранном языке (ОК-4, ОПК-4);
- анализировать их историю и культурный потенциал на иностранном языке (ОК-4, ОПК-5);
- составлять описание культурных объектов Владимирского региона на иностранном языке (ОК-4, ОПК-4).

*владеть:*

- иностранным языком на профессиональном уровне (ОК-4, ОПК-4).

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы, коллоквиумы	СРС	КП / КР		
1	Introduction	2	1		2	-	-	2		1 / 50%	
2	Seminar 1. The City of Vladimir as a historical and cultural center. The formation of urban architecture.	2	2-3		4	-		6		1 / 25%	
3	Seminar 2. The oldest cities of our region: Suzdal and Murom.	2	4-5		4	-		12		1 / 25%	Рейтинг-контроль № 1
4	Seminar 3. Towns of Vladimir region in the XVI - first half of the XIII century. The architecture of pre-Mongol period	2	6-7		4	-		18		1 / 25%	Рейтинг-контроль № 2
5	Seminar 4. The towns of the region in XVI - first half of XVIII century. The architecture of towns of Vladimir region	2	8-11		10	-		16		5 / 50%	
6	Seminar 5. Culture of the Russian noble estates. The manor heritage of the Vladimir region	2	12-18		12	-		18		3 / 25%	Рейтинг-контроль № 3
Всего		2	18		36			72		12/ 33,3%	Зачет

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Основные виды учебной работы по дисциплине курс «Объекты культуры Владимирского края (на иностранном языке)»: семинарские занятия с применением ИКТ, семинар – диспут активные методы проведения занятий, занятия за круглым столом, обучение с широким использованием ситуационных задач.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся и содержанием конкретных дисциплин, и в целом в учебном процессе они должны составлять **не менее 20 %** аудиторных занятий (определяется требованиями ФГОС с учетом специфики ООП). Занятия лекционного типа для соответствующих групп студентов не могут составлять более 20 % аудиторных занятий (определяется соответствующим ФГОС).

Удельный вес занятий проводимых в интерактивных формах по курсу курс «История русской культуры (на иностранном языке)» составляет 33,3%. Так, в данном курсе при проведении семинарских занятий следует широко использовать разнообразные наглядные учебные пособия (раздаточный материал) и (учебные видеоматериалы, электронные портфолио, слайд-шоу и т.д.). Ряд практических занятий предполагает совмещение тех или иных методов, как правило, это практическое занятие с применением методов ИКТ.

Самостоятельная работа студентов подразумевает работу под руководством преподавателей (консультации и помощь при выполнении практических заданий) и индивидуальную работу студента с ПК и в сети INTERNET (разработка индивидуальных электронных портфолио, мультимедиа презентации), а также работу научной библиотеке ВлГУ, в областной научной библиотеке, самостоятельная работа предполагает также посещение музейных и экспозиций и выставок (г. Владимир и области).

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

## Вопросы рейтинг-контроля

### Рейтинг-контроль № 1

1. The history of the foundation of the city of Vladimir. Two points of view on the Foundation of the city.
2. The flourishing culture of Vladimir-Suzdal Principality in period of A. Bogolubsky The fortification architecture. The Golden Gate in Vladimir.
2. The Cathedral of Assumption in Vladimir
3. The Cathedral of Saint Demetrius in Vladimir.
4. Vladimir – the provincial center. Buildings of the city in accordance with the General plan of 1781
5. Urban architecture in the 2nd half of the XVIII - XIX century. Governor's House
6. Characteristics of monuments: the government offices
7. Urban architecture in the 2nd half of the XVIII - XIX century Shopping malls
8. Characteristics of monuments Nobility Assembly House

### Рейтинг-контроль № 2

9. The oldest town of region: Suzdal. The history of foundation and formation of its architecture
10. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal: Nativity Cathedral
11. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal Rizopolozhensky Monastery
12. Alexandrovsky monastery in Suzdal
13. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal Monastery of Saint Euthymius
14. Pokrovsky Monastery in Suzdal
15. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal Vasilevsky Monastery
16. The oldest town of region: Murom. The history of foundation and formation of its architecture
17. Characterization of the major historical and cultural sites of Murom: The Annunciation Cathedral
18. Transfiguration Cathedral in Murom
19. Characterization of the major historical and cultural sites of Murom: The ensemble of Holy Trinity Monastery

### Рейтинг-контроль № 3

1. Yurev-Polsky. History of foundation and formation of the architecture. St. George's Cathedral in Yurev-Polsky  
Bogolyubovo: History of foundation and formation of the architecture. Holy Bogolyubovo Monastery
2. Church of the Intercession on the Nerl
3. .Kidesha: Church of Boris and Gleb
4. Aleksandrov: History of foundation and formation of the architecture. Trinity Cathedral in Aleksandrov
5. Alexandrovskaya Sloboda. Church of the Assumption.

6. Gorokhovets. History of foundation and formation of the architecture. Nicholas Monastery. The Annunciation Cathedral
7. The estate of I.A. Golyshev
8. The estate of the Besobrasovs – the Scherbatovs
9. The estate «Marinino» – the "noble nest" of the Taneyevs
10. The noble manor of the count A.S. Uvarov "Red mountain" in the village of Karacharovo
11. The estate "Andreevskoe" of the Vorontsovs
12. The estate of A.V. Suvorov in Undol
13. The noble manor of V. S. Khrapovitsky
14. The estate Sima of the princes Golitsyns
15. The estate of count K. K. Tol in the village of Fedorovskoye

### **Вопросы зачета**

1. The flourishing culture of Vladimir-Suzdal Principality in period of A. Bogolubsky  
The fortification architecture. The Golden Gate in Vladimir.
2. The Cathedral of Assumption in Vladimir
3. The Cathedral of Saint Demetrius in Vladimir.
4. Vladimir – the provincial center. Buildings of the city in accordance with the General plan of 1781
5. Urban architecture in the 2nd half of the XVIII - XIX century. Governor's House
6. The oldest town of region: Suzdal. The history of foundation and formation of its architecture
7. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal: Nativity Cathedral
8. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal Rizopolozhensky Monastery
9. Alexandrovsky monastery in Suzdal
10. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal Monastery of Saint Euthymius. Pokrovsky Monastery in Suzdal
11. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal Vasilevsky Monastery
12. The oldest town of region: Murom. The history of foundation and formation of its architecture
13. Characterization of the major historical and cultural sites of Murom: The Annunciation Cathedral
14. Yurev-Polsky. History of foundation and formation of the architecture. St. George's Cathedral in Yurev-Polsky
15. Bogolyubovo: History of foundation and formation of the architecture. Holy Bogolyubovo Monastery
16. Church of the Intercession on the Nerl
17. Kidesha: Church of Boris and Gleb
18. Aleksandrov: History of foundation and formation of the architecture: Trinity Cathedral in Aleksandrov
19. Alexandrovskaya Sloboda. Church of the Assumption.

20. Gorokhovets. History of foundation and formation of the architecture. Nicholas Monastery. The Annunciation Cathedral

### **Задания для самостоятельной работы**

1. The history of the foundation of the city of Vladimir. Two points of view on the Foundation of the city.
2. The flourishing culture of Vladimir-Suzdal Principality in period of A. Bogolubsky  
The fortification architecture. The Golden Gate in Vladimir.
2. The Cathedral of Assumption in Vladimir
3. The Cathedral of Saint Demetrius in Vladimir.
4. Vladimir – the provincial center. Buildings of the city in accordance with the General plan of 1781
5. Urban architecture in the 2nd half of the XVIII - XIX century. Governor's House
6. Characteristics of monuments: the government offices
7. Urban architecture in the 2nd half of the XVIII - XIX century Shopping malls
8. Characteristics of monuments Nobility Assembly House
9. The oldest town of region: Suzdal. The history of foundation and formation of its architecture
10. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal: Nativity Cathedral
11. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal Rizopolozhensky Monastery
12. Alexandrovsky monastery in Suzdal
13. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal Monastery of Saint Euthymius. Pokrovsky Monastery in Suzdal
14. Characterization of major historical and cultural sites in Suzdal Vasilevsky Monastery
15. The oldest town of region: Murom. The history of foundation and formation of its architecture
16. Characterization of the major historical and cultural sites of Murom: The Annunciation Cathedral
17. Transfiguration Cathedral in Murom
18. Characterization of the major historical and cultural sites of Murom: The ensemble of Holy Trinity Monastery
19. Yurev-Polsky. History of foundation and formation of the architecture. St. George's Cathedral in Yurev-Polsky
20. Bogolyubovo: History of foundation and formation of the architecture. Holy Bogolyubovo Monastery
21. Church of the Intercession on the Nerl
22. Kidesha: Church of Boris and Gleb
23. Aleksandrov: History of foundation and formation of the architecture: Trinity Cathedral in Aleksandrov
24. Alexandrovskaya Sloboda. Church of the Assumption.
25. Gorokhovets. History of foundation and formation of the architecture. Nicholas Monastery. The Annunciation Cathedral
26. The estate of I.A. Golyshev



27. The estate «Marinino» – the "noble nest" of the Taneyevs
28. The estate "Andreevskoe" of the Vorontsovs
29. The estate of A.V. Suvorov in Undol
30. The noble manor of V. S. Khrapovitsky
31. The estate Sima of the princes Golitsyns

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### а) основная литература

1. Алаева О.В. English for Art Historians [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов, обучающихся по специальностям культуры и искусства (050000)/ Алаева О.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015.— 239 с.
2. Межова М.В. Деловой иностранный язык (английский язык) [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс по направлениям подготовки: 071500.68 «Народная художественная культура»; 071900.68 «Библиотечно-информационная деятельность»; 072300.68 «Музеология и охрана объектов культурного и природного наследия»; 071800.68 «Социально-культурная деятельность» (квалификация (степень) магистр)/ Межова М.В.— Электрон. текстовые данные.— Кемерово: Кемеровский государственный университет культуры и искусств, 2014.— 103 с..
3. Матяр, Татьяна Ивановна. Изучаем историю по-английски = Learning History in English : учебное пособие по английскому языку / Т. И. Матяр, Л. В. Новикова, О. В. Попкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 2013, 2014 .— 134 с. : ил. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 133.
4. Английский язык: Уч. пос. для студентов (бакалавров), обуч. по напр. подготовки "История искусств"/А.П.Миньяр-Белоручева, 3 изд., доп. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 192 с.: 70x100 1/16. - (ВО: Бакалавриат) (О) ISBN 978-5-00091-101-3.
5. Английский язык: Уч. пос. для студ. (бакалавров), изуч. визант. искусство, романскую и гот. архитектуру/А.П.Миньяр-Белоручева, 3 изд., доп. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2016 - 144 с.: 70x100 1/16 - (В: Бакалавриат) (О) ISBN 978-5-00091-107-5.

### б) дополнительная литература

1. Миньяр-Белоручева, Алла Петровна. Англо-русские обороты научной речи : методическое пособие / А. П. Миньяр-Белоручева .— 5-е изд. — Москва : Флинта : Наука, 2011 .— 142 с. — ISBN 978-5-9765-0690-9 (Флинта) .— ISBN 978-5-02-034598-0.
2. Михайлов, Николай Николаевич. Английский язык для направлений "Сервис" и "Туризм" = English for Students of Hospitality and Tourism Industries : учебник для высшего профессионального образования / Н. Н. Михайлов .— 6-е изд., стер. — Москва : Академия, 2013 .— 159 с. : ил. — (Высшее профессиональное образование, Сервис и туризм) (Бакалавриат) .— ISBN 978-5-7695-8101-4.
3. Кабакчи, Виктор Владимирович. Англоязычное описание русской культуры = Russian Culture Through English : учебное пособие для вузов по направлению "Филологическое образование" / В. В. Кабакчи .— Москва : Академия, 2009 .— 223 с. : табл. — (Высшее

профессиональное образование, Педагогические специальности) .— Библиогр.: с. 220-222 .— ISBN 978-5-7695-5369-1.

4. English Grammar in Rules & Exercises = Грамматика - правила и упражнения : учебное пособие по грамматике английского языка / Т. И. Матяр [и др.] ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 2011 .— 118 с. : табл. — Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 116-117.

в) интернет-ресурсы

1. [http:// www.givc.ru](http://www.givc.ru) – ГИВЦ Минкультуры
2. <http://www.icom.org> – Международный совет музеев ICOM
3. <http://www.icom.org.ru> – Российский комитет ICOM
4. <http://www.exponet.ru> - Выставки России, СНГ и Мира.
5. <http://www.encspb.ru/ru/index.php> - Санкт-Петербург: энциклопедия

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Лекционные и практические занятия проводятся в 224-2, где используется переносная мультимедийная техника кафедры (ноутбук).

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины использованы: электронные мультимедийные средства обучения: это различные презентации к лекционным и практическим занятиям, а также видеофильмы на CD,DVD, VHS. (16 шт.) – документальные фильмы:

«Записки путешественника. Город Владимир». [Компакт-диск]. – Владимир, 2006 – 30 минут.

Золотое кольцо России. Интерактивные экскурсии по городам «Золотого кольца». [Компакт-диск]. – М., 1997. – 120 минут.


«Суздаль». [Компакт-диск] – Владимир, 2004 – 40 минут.


«Прогулка по ул. Б. Московская» [Компакт-диск]. – 25 минут.

«Город Юрьев-Польской» ». [Компакт-диск] – Владимир, 2009. – 25 минут.

«Владимирское Ополе». [DVD] – Владимир, 2005. – 45 минут.

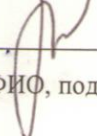
Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 51.04.01 – культурология (программа «охрана объектов культурного наследия»)

Рабочую программу составил кандидат исторических наук, доцент Мягтина Н.В. 

Рецензент Зав. отделом качества и качества работы ГБУК ВО, ул. М.В. Шершова (представитель работодателя)  (место работы, должность, ФИО, подпись)

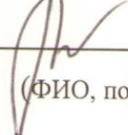
Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ММЛК

Протокол № 6 от 26.01.16 года

Заведующий кафедрой  Шершова С.В. (ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 510401 Культурология

Протокол № 6 от 26.01.16 года

Председатель комиссии  Шершова С.В. (ФИО, подпись)

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на 2016-2017 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.16 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Могоренко С.В.

Рабочая программа одобрена на 2017-18 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.17 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Могоренко С.В.

Рабочая программа одобрена на 2018-19 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.18 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Могоренко С.В.